

## **МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА ( ВІЙСЬКОВО-СПЕЦІАЛЬНА МОВНА ПІДГОТОВКА)»**

Програма вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (військово-спеціальна мовна підготовка)» циклу професійної підготовки складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки військових фахівців.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є вивчення основних елементів системи сучасної іноземної мови, принципів її функціонування відповідно до різних сфер військово-професійної діяльності, мовної комунікації, та практичне оволодіння орфографічними, лексичними, граматичними та стилістичними нормами.

Міждисциплінарні зв'язки:

1. Навчальна дисципліна «Іноземна мова (загальна та військово-спеціальна мовна підготовка)» є логічним продовженням програми середньої школи. Викладання цієї навчальної дисципліни частково забезпечується знаннями, набутими при вивченні загальновійськових дисциплін та дисциплін спеціалізації за відповідним напрямком підготовки.

Метою вивчення курсантами іноземної мови протягом навчання у ВВНЗ і ВНП ЗВО є розвиток і вдосконалення мовленнєвих вмінь і навичок, які забезпечують спілкування іноземною мовою у професійній сфері військовослужбовців в усній та письмовій формах відповідно до мовного стандарту НАТО STANAG 6001. Під час викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (загальна та військово-спеціальна мовна підготовка)» реалізуються чотири цілі: практична, виховна, освітня і розвиваюча.

а) Практична мета. Вона передбачає практичне опанування курсантами умінь мовлення на рівні, достатньому для здійснення іншомовного спілкування за чотирма видами мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння, читання та письма в межах тематики, визначеної цією програмою.

б) Освітня мета досягається через:

- усвідомлення курсантами суті мовних явищ, іншої системи понять, через яку сприймається дійсність;
- порівняння явищ іноземної мови з рідною мовою;
- оволодіння знаннями про культуру, історію, реалії країни, мова якої вивчається;
- уміння вчитися (працювати зі словником, підручником, тощо).

в) Розвиваюча мета передбачає розвиток у курсантів:

- умінь переносу знань та навичок у нову ситуацію;
- мовленнєвих здібностей (фонетичного та інтонаційного слуху, мовної здогадки, логічного викладання думок тощо);
- інтелектуальних і пізнавальних здібностей (різних видів пам'яті - слухової й зорової, оперативної та тривалої, уваги - довільної та мимовільної, уяви тощо);
- готовності до участі в іншомовному спілкуванні;
- готовності до подальшої самоосвіти з оволодіння іноземною мовою.

г) Виховна мета реалізується через опанування нової культури у процесі вивчення іноземної мови, а саме:

- культури спілкування, прийнятої в сучасному світі;
- ціннісних орієнтацій, почуттів та емоцій;
- позитивного ставлення до іноземної мови, культури народу, який розмовляє цією мовою;
- розуміння важливості оволодіння іноземною мовою і потреби користуватися нею як засобом спілкування.

### ВИМОГИ ВИКЛАДАЧА

Курсанти (студенти) повинні: відвідувати та активно працювати на практичних заняттях, брати участь в обговоренні дискусійних питань та розробленні кейсів, повною мірою долучатися до активних форм навчання, своєчасно виконувати завдання, брати активну участь в обговоренні чи дискусії, наводячи релевантні пояснення, аргументи і коментарі. Оцінювати різні точки зору, альтернативні пропозиції. Пропущені практичні заняття відпрацьовуються.

*Курсантам (студентам) рекомендується:* брати участь у наукових конференціях, конкурсах наукових праць, роботі наукового гуртка кафедри, написанні наукових статей і рефератів

*Викладач бере до уваги:* інші навчальні та наукові здобутки курсанта (студента), що підтверджені документально (грамоти, дипломи, сертифікати тощо).

Обов'язковою вимогою є дотримання курсантами (студентами) норм «Кодексу академічної етики Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого» ([https://nlu.edu.ua/files/norm\\_doc/kodeks\\_academichnoyi\\_etyky.pdf](https://nlu.edu.ua/files/norm_doc/kodeks_academichnoyi_etyky.pdf)).

Під час аудиторних занять прошу використовувати гаджети тільки у навчальних цілях (наприклад, для перегляду презентацій та відеофільмів). Дозволяється користуватися ноутбуками і планшетами для ведення конспектів лекцій та відстеження потрібної інформації. Можна приносити із собою питну воду. В разі нагальної потреби можна виходити з аудиторії, не заважаючи

**ШКАЛА ПІДСУМКОВОЇ ОЦІНКИ ЗНАНЬ КУРСАНТІВ  
(СТУДЕНТІВ) З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА  
(ВІЙСЬКОВО-СПЕЦІАЛЬНА МОВНА ПІДГОТОВКА)»**

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни виставляється в залікову книжку відповідно до такої шкали:

Оцінка за шкалою ECTS	Визначення	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за 100- бальною шкалою, що використовується в НЮАУ
A	Відмінно – відмінне виконання, лише з незначною кількістю помилок	5	90 – 100
B	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками	4	80 – 89
C	Добре – у цілому правильна робота з певною кількістю незначних помилок		75 – 79
D	Задовільно – непогано, але зі значною кількістю недоліків	3	70 – 74

Оцінка за шкалою ECTS	Визначення	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за 100- бальною шкалою, що використовується в НЮАУ
E	Достатньо – виконання задовольняє мінімальні критерії		60 – 69
FX	Незадовільно – потрібно попрацювати перед тим, як перескладати	2	35 – 59
F	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота, обов’язковий повторний курс		1 – 34

Підсумковий контроль навчальної дисципліни «Іноземна мова (військово-спеціальна мовна підготовка)» проводиться на проміжних і заключному етапах її вивчення відповідно до навчального плану у вигляді модульного контролю (III семестр, V семестр); заліку – (IV семестр та VII семестр), іспиту (VI семестр) в термін, визначений графіком – календарем навчального процесу та в обсязі навчального матеріалу, визначеного робочою програмою навчальної дисципліни.

Підсумковий контроль у вигляді модульного контролю передбачає, що підсумкова оцінка за семестр визначається як сума балів за кредитний модуль. Підсумкова оцінка виставляється за 100-бальною шкалою та за шкалою ECTS.

Підсумковий контроль у вигляді заліку передбачає, що підсумкова оцінка за семестр визначається як сума балів за кредитні модулі. Підсумкова оцінка виставляється за 100-бальною шкалою, за національною шкалою («зараховано», «не зараховано») (Таблиця 1).

*Таблиця 1*

100-бальна шкала	Оцінка за національною шкалою
90-100	зараховано
85-89	

75-84	
65-74	
60-64	
1-59	не зараховано

Підсумковий контроль у вигляді іспиту передбачає перевірку розуміння курсантом теоретичного та практичного матеріалу за певну частину або усю дисципліни, здатність творчо використовувати отримані знання та вміння.

Оцінювання здійснюється в балах. Кількість балів, яка може бути отримана на екзамені та яка додається до суми балів за кредитні модулі складає 10 балів.

Підсумковий контроль у вигляді іспиту складається з двох блоків: усного та письмового.

Зміст і структура контрольних завдань, білетів обговорюються на засіданні кафедри і затверджуються начальником кафедри до початку складання контрольного заходу.

В письмовій частині пропонуються вправи на контроль засвоєння лексичного та граматичного матеріалу. В усній частині контроль розвитку комунікативних навичок.

При виконанні письмової частини із навчальної дисципліни “Іноземна мова (військово-спеціальна мовна підготовка)” визначено такі види помилок та їх якісні показники (Табл. 2).

*Таблиця 2*

Вид помилки	Якісний показник (кількість повних помилок)
Граматична	1/2
Лексична	1/2
Орфографічна	1/3
Стилістична	1/3

Для визначення кількості балів, набраних курсантом за письмове завдання враховується загальна кількість помилок відповідно до Таблиці 2, яка віднімається від максимальної кількості балів (усього 10 балів) з округленням за загальними математичними правилами. Наприклад: загальна кількість помилок складає 3,7. Кількість балів, набраних курсантом, складатиме:  $10 - 3,7 = 6,3$ . Після округлення остаточною кількістю балів становитиме – 6 балів.

Усна частина іспиту складається з трьох частин:

1. Читання та переклад тексту за темами, що вивчались протягом семестру.

2. Тестові завдання (граматика).

3. Розмовна тема.

При виконанні усної частини із навчальної дисципліни “Іноземна мова (військово-спеціальна мовна підготовка)” визначено такі види помилок та їх якісні показники (Табл. 3).

Таблиця 3

Вид помилки	Якісний показник (кількість повних помилок)
Граматична	1/2
Лексична	1/2
Орфографічна	1/3
Стилістична	1/3
Фонетична	1/3
Повне перекручування змісту	1
Пропуск ключової інформації	1
Часткове перекручування змісту	1/2

Для визначення кількості балів, набраних курсантом за усну частину враховується загальна кількість помилок відповідно до Таблиці 3, яка віднімається від максимальної кількості балів (усього 10 балів) з округленням

за загальними математичними правилами. Наприклад: загальна кількість помилок складає 4,3. Кількість балів, набраних курсантом, складатиме:  $10 - 5,4 = 4,6$ . Після округлення остаточною кількістю балів становитиме – 5 балів.

Загальна кількість балів за іспит визначається шляхом обчислення середнього арифметичного від балів, які отримані курсантом з письмової та усної частин з округленням його до цілого числа за загальними математичними правилами. Наприклад: кількість балів, набраних курсантом, за письмову частину складає 6 балів, за усну частину – 5 балів. Загальна кількість балів складатиме  $(6+5): 2 = 5,5$ . Після округлення остаточною кількістю балів становитиме – 6 балів.

Підсумкова оцінка з дисципліни розраховується як сума балів за кредитні модулі та загальну кількість балів за екзамен за шкалою коефіцієнтів відповідно до (Табл.4)

*Таблиця 4*

100-бальна шкала	Оцінка за національною шкалою	
90-100	5	відмінно
75-89	4	добре
60-74	3	задовільно
1-59	2	незадовільно

#### . Засоби діагностики успішності навчання

Індивідуальна оцінка курсанту за кредитний модуль визначається за чотирибальною шкалою “відмінно”, “добре”, “задовільно”, “незадовільно”, відповідно до шкали коефіцієнтів (Таблиця 5).

*Таблиця 5*

100-бальна шкала	Оцінка за національною шкалою

90 – 100	5	відмінно
75 – 89	4	добре
60 – 74	3	задовільно
1 – 59	2	незадовільно

Контрольне завдання за кредитний модуль навчальної дисципліни “Іноземна мова (військово-спеціальна мовна підготовка)” складається з тесту з 6 завдань.

Перевірка засвоєння словника.

а) 10 слів I > У

б) 10 слів У>I

в) 5 словосполучень I > У

г) 5 словосполучень У > I

*Система підрахунку:* 1 слово/словосполучення = 1/2 бала (усього 15 балів)

Перевірка засвоєння граматики.

10 речень на правильне застосування граматичних форм – поставте дієслова в правильній формі та здійснити переклад українською.

*Система підрахунку:* 1 речення = 1бал (правильна граматична форма і переклад відповідно по 1/2 бала (усього 10 балів))

Розуміння прочитаного **тексту**.

Читання і розуміння тексту обсягом 100-300 знаків. Виконання 5 завдань до тексту на перевірку розуміння прочитаного (завдання у формі запитань чи ствердних формулювань, відповіді “так, це правильно” “ні, це неправильно” чи відповіді за метод “вибору з 3-4 варіантів”

*Система підрахунку:* 1 правильна відповідь = 3бала (усього 15 балів)

Перевірка перекладацьких навичок.

Переклад

а) 5 речень I > У

б) 5 речень У>I

Оцінювання письмового перекладу здійснюється відповідно до (Табл. 2).



*Система підрахунку:* 1 Від максимальної кількості балів віднімається сума зроблених повних помилок. Максимальна кількість балів за один правильний переклад речення = 2 бала (усього 20 балів)

Розуміння тексту на слух – аудіювання

Прослуховування (двічі) і розуміння тексту обсягом 400-600 знаків. Виконання 5 завдань до тексту на перевірку розуміння прослуханого (завдання у формі запитань чи ствердних формулювань, відповіді “так, це правильно” “ні, це неправильно” чи відповіді за метод “вибору з 3-4 варіантів”

*Система підрахунку:* 1 правильна відповідь = 2 бала (усього 20 балів)

Розмовна тема.

Монологічне мовлення на задану тему англійською мовою – 10-15 речень.

*Система підрахунку:* Загальна кількість помилок, що відраховується від максимальної кількості балів. Види помилок та їх якісні показники визначені в (Табл. 3) = (усього 20 балів)